



符莎莉律師事務所
SF Lawyers
In association with KPMG Law

冠状病毒爆发 如何影响您的 业务合同



2020年2月

合同是企业的命脉



合同是开展业务的关键部分，因为其为业务合作伙伴之间设定了期望并规范了关系。

新型冠状病毒的迅速爆发正在成为一项重大的商业挑战。一些企业发现，尽管他们竭尽全力，但依然很难履行合同义务。可能受影响特别大的行业包括公开活动、旅游、制造、物流、零售和餐饮。在如何遵守合同和与无法履行合同的业务合作伙伴打交道方面，您的企业现在可能面临类似的难题。

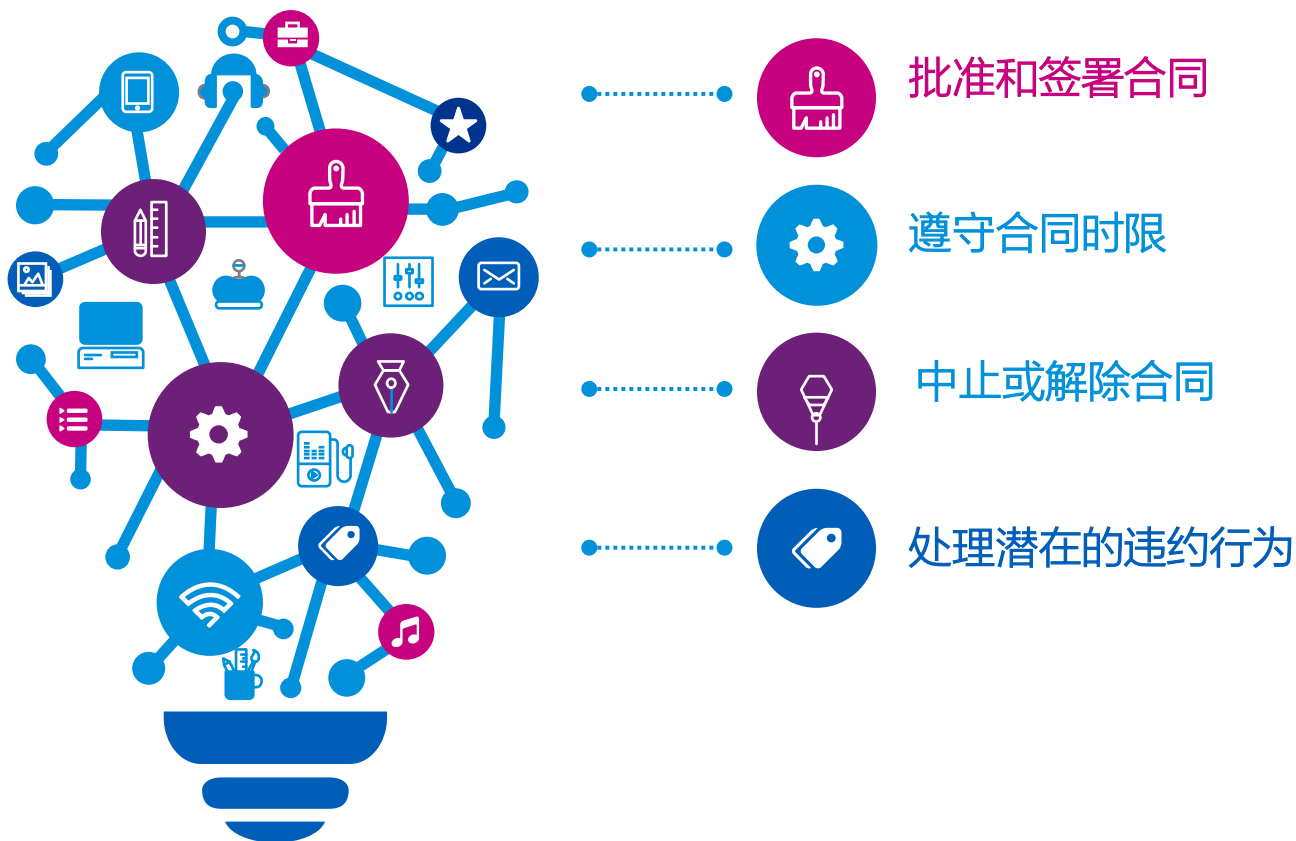
虽然冠状病毒爆发的直接健康影响主要是中国大陆，但其商业影响将是全球的，加上中国与全球经济的高度联系，上游和下游都将受到影响。

在此，我们将讨论企业当前遇到的一些最常见问题。我们的目标是支持企业履行其义务，并做出在法律上负责任的决定。在危机时刻，思考一下今天在关键时刻作出的决定如何承受时间的考验——比如说3年后？这是至关重要的。需要考虑法律事务以外的长期影响，例如团体和监管机构的期望。

我们的公司法和商法专业团队在协助大中华区企业方面拥有丰富的经验，能够随时为您提供帮助。我们在这个特殊时期本文件能够为您提供有用的支持。本文件并非旨在处理所有情况，尤其是可能受特定法律监管的合同或行业。特别需要注意的是，劳动合同将适用单独的考量——我们已为此准备了单独的文件，您可在www.kpmglegal.com.cn查阅。



企业在困难时期面临的常见合同问题



符莎莉律師事務所
SF Lawyers
In association with KPMG Law

© 2022 符莎莉律师事务所是一家提供法律服务的香港特别行政区律师事务所，与KPMG Law属联营关系。二者均为独立法律实体。符莎莉律师事务所及KPMG Law均未控制另一方、未担任另一方代理人、也不对另一方的行为或疏忽承担责任。符莎莉律师事务所和KPMG Law均是英国私营担保有限公司——毕马威国际有限公司相关联的独立成员所全球性组织中的成员。版权所有，不得转载。

批准和签署合同

不论环境如何具有挑战性，企业都会尽其所能保证内外部事务的平稳运营。例如，企业可能需要紧急签署合同，但其业务伙伴可能不能或不愿安排当面签署。重大合同通常也需要公司董事会（有时甚至股东会）的批准，现今频繁出差已成为常态，但鉴于疫情爆发期间的出行限制可能很难使所有人同时亲自在场。

法律考虑

1. 香港及内地合同法律法规允许以电子形式这种灵活的方式签署合同（特定文件除外）。您可以与业务伙伴商讨约定使用何种形式的电子或数字签名。最为重要的是各方能够证明签名是合适及可信的，并且可证明各方均同意受该合同的约束。
2. 上述方法适用于一般商业合同，但重要文书有一些例外情况，即仍然要求手写签名。例如，在香港法律下包括遗嘱、某些信托文件、有关土地和财产交易的文件以及授权书；在中国内地法律下包括涉及婚姻、收养、继承以及暂停提供公共设施服务的文件。
3. 关于董事会或股东会，请先仔细查看贵公司的章程。这份文件列出了贵公司如何运营的规则。一般而言，根据公司章程，您可以通过电话或视频等方式举行会议，或者您也可以书面决议代替举行会议。任何情况下，企业必须遵守所适用的公司法以及贵公司章程中的程序。

遵守合同时限

很多商业合同中都有时间要求，如通知的送达、支付条款、解除条款、期权的行使或延期条款。冠状病毒爆发或其他重大事件如何影响上述期间？

法律考虑

1. 许多合同使用“工作日”的概念来计算您需要履行一定义务所需花费的时间。您应当查阅合同中“工作日”的定义以及所有使用该定义的条款，并且考虑您是否仍然可以遵守这些时限要求。一般而言，当一个合同中的时限以“工作日”计算时，很可能不包括公共节假日，但其他以“日/天”来计算的时限则很可能包括公共节假日。
2. 这点非常重要，因为国务院已经将农历新年假期延长至2020年2月2日。部分地方政府也将假期至少延长至2020年2月9日。因此，若您合同部分或全部在内地履行，上述延长的假期将很可能不构成合同中所定义的“工作日”。这会影响您合同的关键内容，比如通知期间、支付条款以及履行期间。
3. 同时，香港政府尚未宣布任何新的公共假期，但已经暂时关闭或暂停了一些公共设施和服务，包括邮政服务。这可能导致邮件送达的延迟，但企业很难以其不是“工作日”抗辩。
4. 总体而言，具体的影响取决于您合同的特定用语以及合同履行的具体地点。
5. 最后，从合同角度看可能存在不确定性，建议与缔约方进行积极协商讨论——鉴于长期合作关系的重要性以及当前环境下多数企业所面临的挑战的现实。我们的一般经验是，相较于静待期限届满，在期限届满之前与缔约方主动接触能带来更好地协商结果，尤其对融资安排而言。



中止或解除合同

病毒爆发和其他重大事件可能会中断供应链，触发交易取消，并总体上削弱投资和消费的经济氛围。承受财务压力的企业在尝试履行合同时可能面临挑战。如果他们确定不可能继续履行义务，则可以尝试寻找中止或解除其义务的方法。

法律考虑

1. 商业合同通常有不可抗力条款，以涵盖在极端情况下发生的情况。根据中国内地法律，不可抗力在法律中被定义为不可预见、不可避免和不可克服的客观情况。同时，香港法律强调确切的合同措辞，其中不可抗力通常被定义为超出合同各方合理控制范围的情况，同时列出了一些特定情况类型。
2. 根据2003年SARS爆发期间的法院判决可知，中国法院可能会将当前的冠状病毒爆发视为《中华人民共和国合同法》中规定的不可抗力。如果合同没有明确不可抗力的构成，则可能需要参考该等法院判决。
3. 但是，不可抗力本身不允许各方简单地解除合同。通常仍然需要根据公平原则确定各方的责任和义务。确认并记录因冠状病毒爆发和遵守相关政府公告而直接导致合同全部（或部分）履行不能的程度至关重要。各方应当采取所有合理的步骤来减轻损失，履行仍可以执行的合同部分，并在冠状病毒疫情缓解后恢复执行合同。如果履行不能是由于您的一位供应商受到冠状病毒爆发的影响，而导致您的履行不能（即上游效应），则您应该清楚地将上述事实通知您的客户并留存相关证明文件。
4. 对于中国企业签订的涉外合同，中国国际贸易促进委员会（“CCPIT”）已发布通知，其可以为冠状病毒的爆发提供不可抗力证书。该等证书在涉外合同中是否被视为具有法律效力，将取决于合同本身的条款以及相关交易的性质和情况。

处理潜在的违约行为

尽管业务伙伴有最大的合作诚意，但仍可能无法履行合同约定的义务，因此在法律上造成违约。对于任何一方而言，这种情况并不理想，但重要的是要保持主动和务实的态度寻求出路，而不必立即诉诸法律进行补救。

法律考虑

1. 如果您认为您可能因冠状病毒爆发而无法履行合同，则应考虑在现实情况下何时可以恢复履行。审阅合同以评估由于您履行不能而对您造成的影响，并尽早与合同另一方进行真诚的沟通，尝试解决该情况。考虑合同是否仍然可以部分履行。
2. 如果您的业务伙伴可能违约，则应仔细审阅合同以评估可行的方法，并采取所有合理的措施来尽可能减少损失。考虑该合同的履行不能是否会反过来影响您在其他合同项下的义务的履行。在这种情况下，您还应该考虑上述第1段中的建议。
3. 无论如何，您都应对导致违约的所有原因进行书面记录。如果双方仍希望继续履行合同，建议通过友好协商寻求其他的方法，例如延长期限，修改合同或豁免某些义务。如果您与合同其他方达成协议，应当以书面形式确定。
4. 如果您可以通过友好协商达成一致，那么这比正式的争议解决程序更可取。重要的是，保持长期的业务关系并认识到所有企业在这种环境中都面临困难。尽管如此，如果有迹象表明这种关系破裂，请考虑是否需要就您的法律权利获得专业法律建议，以便更好地与您的业务伙伴进行协商。



符莎莉律師事務所
SF Lawyers
In association with KPMG Law

© 2022 符莎莉律师事务所是一家提供法律服务的香港特别行政区律师事务所，与KPMG Law属联营关系。二者均为独立法律实体。符莎莉律师事务所及KPMG Law均未控制另一方，未担任另一方代理人，也不对另一方的行为或疏忽承担责任。符莎莉律师事务所和KPMG Law均是英国私营担保有限公司——毕马威国际有限公司相关联的独立成员所全球性组织中的成员。版权所有，不得转载。

联系我们



符莎莉

合伙人, 并购和公司事务

shirley.fu@kpmglegal.com.cn

符莎莉律师事务所
与KPMG Law 有联系
香港中环遮打道10号
太子大厦11楼
1125-1127室



田亮

合伙人, 并购和公司事务

leo.tian@kpmglegal.com.cn

符莎莉律师事务所
与KPMG Law 有联系
香港中环遮打道10号
太子大厦11楼
1125-1127室



馬銘德 (David Murray)

顾问, 基础设施

david.murray@kpmglegal.com.cn

符莎莉律师事务所
与KPMG Law 有联系
香港中环遮打道10号
太子大厦11楼
1125-1127室



符莎莉律師事務所
SF Lawyers
In association with KPMG Law

© 2022 符莎莉律师事务所是一家提供法律服务的香港特别行政区律师事务所, 与KPMG Law属联营关系。二者均为独立法律实体。符莎莉律师事务所及KPMG Law均未控制另一方、未担任另一方代理人、也不对另一方的行为或疏忽承担责任。符莎莉律师事务所和KPMG Law均是英国私营担保有限公司——毕马威国际有限公司相关联的独立成员所全球性组织中的成员。版权所有, 不得转载。



符莎莉律師事務所
SF Lawyers
In association with KPMG Law



上海睿威律師事務所

此处包含的信息具有一般性，并非针对任何特定个人或实体的情况。尽管我们努力提供准确和及时的信息，但不能保证此类信息在收到之时准确，也不能保证这些信息今后将继续准确。在彻底审查特定情况后，任何人在没有适当的专业意见的情况下，都不应对这类信息采取行动。

© 2022 符莎莉律师事务所是一家提供法律服务的香港特别行政区律师事务所，与KPMG Law属联营关系。二者均为独立法律实体。符莎莉律师事务所及KPMG Law均未控制另一方、未担任另一方代理人、也不对另一方的行为或疏忽承担责任。符莎莉律师事务所和KPMG Law均是英国私营担保有限公司——毕马威国际有限公司相关联的独立成员所全球性组织中的成员。版权所有，不得转载。